

BESTELLFORMULARE SENDEN AN: | PLEASE SEND ORDER FORM TO:
AFAG Messen und Ausstellungen GmbH
GastroTageWest
Messezentrum 1
90471 Nürnberg
ZURÜCK AN E-MAIL ODER FAX: | BACK TO E-MAIL OR FAX:
kundenbetreuung@afag.de | Fax to: +49.991-98833-799

FACHLICHE BERATUNG: | INFORMED ADVICE:
Arasti Feuerschutzanlagen GmbH & Co. KG
Fon +49.(0)201.8351140

Rücksendetermin bis | Return deadline up to 6 weeks
6 Wochen vor Aufbaubeginn | before the set-up starts

Vertragspartner und Versandadresse weichen voneinander ab, Vertragspartner wird die Messe Essen GmbH.
Address for dispatch and contracting partner diverge. Contracting Partner is MESSE ESSEN GmbH.

Bitte fügen Sie Ihre Daten ein: | Please enter your data here:

Veranstaltung | Event

Halle, Stand-Nr. | Hall, stand No.

Aussteller, Firmenname | Exhibitor, Company name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Ausstellers | Exhibitor's VAT ID No.

Rechnungsempfänger + Regulierer (bitte nur ausfüllen, wenn nicht identisch mit Aussteller) | Invoice address and responsible for settlement (if not same as exhibitor)

Firmenname | Company Name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt/City | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Rechnungsempfängers | Company responsible for settlement VAT ID No.

Die Installation einer **Sprinkleranlage** (nur in Galeria und Halle 3) ist dann erforderlich, wenn die überdachte Fläche mehr als 30 m² beträgt. Detaillierte Hinweise finden Sie in der Technischen Richtlinie 4.4.2.

Wir bestellen hiermit unter Anerkennung der Geschäfts- und Lieferbedingungen und der Technischen Richtlinien:

Installation einer Sprinkleranlage für	m ² überdeckter Standfläche.		
Sprinklerhauptanschluss (0001)		€ 1.775,00	
(Grundinstallation inkl. 3 Stck. Sprinkler 68°C x ½")			
Zusätzliche Sprinkler 68°C x ½" (0002)	je	€ 360,00	

Maximale Schutzfläche je Schirmsprinklerkopf 9 m² mittels Glasfasssprinkler DN 15 Nennöffnungstemperatur 68 °C, Farbe rot. Zusätzlich gesprinkelt werden müssen auch Kabinen und Räume unter Einhaltung der maximalen Schutzfläche von 9 m²/Kopf. Der maximale Abstand zwischen zwei Sprinklern darf 3,70 m und der maximale Wandabstand zum Sprinkler darf 1,50 m betragen.

Pro Anschlussleitung DN 50 im Versorgungskanal dürfen maximal 18 Sprinklerköpfe angeschlossen werden. Die Leitungsdimension der Zuleitungen zu den Köpfen betragen ebenso DN 50.

Die genaue Festlegung der Anzahl und Position der Sprinklerköpfe erfolgt erst nach Vorlage der Standskizze (G 1.1).

Die Bearbeitung der Bestellung ist nur mit Plan möglich! Bitte kennzeichnen Sie auf der Standskizze G 1.1 alle benötigten technischen Einrichtungen/Installationen sowie den Standbau gem. der Zeichenerklärung (G 1.2).

The installation of a **sprinkler system** (only in Galeria and hall 3) is necessary when the roofed area is more than 30 m². You will find detailed notes in the technical guideline 4.4.2.

We hereby order in accordance with the general terms and conditions of trade and rent and the technical guidelines:

Installation of a sprinkler system for	m ² of roofed stand area.		
Sprinkler main connection (0001)		€ 1,775.00	
(basic installation incl. 3 sprinkler 68°C x ½")			
Additional sprinkler 68°C x ½" (0002)	each	€ 360.00	

Maximum protected area per spray-type sprinkler head 9 m² by means of bulb-type-sprinkler DN 15. Nominal opening temperature 68 °C, colour red. In addition, cabins and rooms must also be sprinkled in compliance with the maximum protected area of 9 m²/head. The maximum distance between two sprinklers must be 3.70 m and the maximum distance from the wall to the sprinkler 1.50 m.

A maximum of 18 sprinkler heads may be connected per connection line DN 50 in the supply conduit. The size of the supply lines to the heads is also DN 50.

The exact number and positions of the sprinkler heads are not established until presentation of the stand sketch (G 1.1).

Orders can only be dealt with from a plan! Please use the stand sketch G 1.1 to mark the locations of all needed technical equipment/installations and the stand construction appropriate to the legend (G 1.2).

Nettopreise zzgl. gesetzlicher MwSt. | All prices are net. German VAT to be added.

Ort, Datum | City, Date

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature

BESTELLFORMULARE SENDEN AN: | PLEASE SEND ORDER FORM TO:
AFAG Messen und Ausstellungen GmbH
GastroTageWest
Messezentrum 1
90471 Nürnberg
ZURÜCK AN E-MAIL ODER FAX: | BACK TO E-MAIL OR FAX:
kundenbetreuung@afag.de | Fax to: +49.991-98833-799

FACHLICHE BERATUNG: | INFORMED ADVICE:
Arasti Feuerschutzanlagen GmbH & Co. KG
Fon +49.(0)201.8351140

Rücksendetermin bis | Return deadline up to 6 weeks
6 Wochen vor Aufbaubeginn | before the set-up starts

Vertragspartner und Versandadresse weichen voneinander ab, Vertragspartner wird die Messe Essen GmbH.
Address for dispatch and contracting partner diverge. Contracting Partner is MESSE ESSEN GmbH.

Bitte fügen Sie Ihre Daten ein: | Please enter your data here:

Veranstaltung | Event

Halle, Stand-Nr. | Hall, stand No.

Aussteller, Firmenname | Exhibitor, Company name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Rechnungsempfänger + Regulierer (bitte nur ausfüllen, wenn nicht identisch mit Aussteller) | Invoice address and responsible for settlement (if not same as exhibitor)

Firmenname | Company Name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt/City | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Ausstellers | Exhibitor's VAT ID No.

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Rechnungsempfängers | Company responsible for settlement VAT ID No.

Eventuell erforderlich werdende Reparaturen, Ergänzungen oder Änderungen der Sprinkleranlage, die nicht im Angebot enthalten sind, werden mit einem Stundensatz von €52,00 (0003) abgerechnet.

Any repairs, supplements or modifications to the sprinkler system which may become necessary and which are not included in the offer are charged at an hourly rate of € 52.00 (0003).

Wir verlegen auf unserem Stand ein Podest:

We are installing a podium on our stand:

Ja, die lichte Höhe zwischen Hallenboden und Podest beträgt
ca. cm

Yes, the clearance between the hall floor and the podium is
approx. cm

Nein

No

Die Bearbeitung der Bestellung ist nur mit Plan möglich! Bitte kennzeichnen Sie auf der Standskizze G 1.1 alle benötigten technischen Einrichtungen/Installationen sowie den Standbau gem. der Zeichenerklärung (G 1.2).

Orders can only be dealt with from a plan! Please use the stand sketch G 1.1 to mark the locations of all needed technical equipment/installations and the stand construction appropriate to the legend (G 1.2).

Nettopreise zzgl. gesetzlicher MwSt. | All prices are net. German VAT to be added.

Ort, Datum | City, Date

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature

BESTELLFORMULARE SENDEN AN: | PLEASE SEND ORDER FORM TO:
AFAG Messen und Ausstellungen GmbH
GastroTageWest
Messezentrum 1
90471 Nürnberg
ZURÜCK AN E-MAIL ODER FAX: | BACK TO E-MAIL OR FAX:
kundenbetreuung@afag.de | Fax to: +49.991-98833-799

FACHLICHE BERATUNG: | INFORMED ADVICE:
MESSE ESSEN GmbH
E-Mail: service@messe-essen.de

Rücksendetermin bis | Return deadline up to 6 weeks
6 Wochen vor Aufbaubeginn | before the set-up starts

Vertragspartner und Versandadresse weichen voneinander ab, Vertragspartner wird die Messe Essen GmbH.
Address for dispatch and contracting partner diverge. Contracting Partner is MESSE ESSEN GmbH.

Bitte fügen Sie Ihre Daten ein: | Please enter your data here:

Rechnungsempfänger + Regulierer (bitte nur ausfüllen, wenn nicht identisch mit Aussteller) | Invoice address and responsible for settlement (if not same as exhibitor)

Veranstaltung | Event

Halle, Stand-Nr. | Hall, stand No.

Aussteller, Firmenname | Exhibitor, Company name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Firmenname | Company Name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt/City | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Ausstellers | Exhibitor's VAT ID No.

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Rechnungsempfängers | Company responsible for settlement VAT ID No.

Bitte auf korrekte und eindeutige Bemaßung achten und die Ausrichtung (Standnachbar) angeben!
The dimensioning has to be correct and clear. Please mark the position of the neighbouring exhibitor!

Informationen zur Skizze finden Sie auf G1.2. | You can find informations about the sketch on G1.2.

Informationen | Information

Bitte in die Grundskizze einzeichnen: Standgröße (m²), Art des Standes (Eck-, Kopf- oder Reihenstand), sowie ggf. Standort der Wände, Kabine sowie der technischen Einrichtungen/Installationen (siehe Zeichenerklärung auf der nächsten Seite).

Bei Bedarf können die Pläne der Versorgungskanäle bei der MESSE ESSEN GmbH, Abteilung Technik, angefordert werden.

Maßstab 1:

(1 : 100 - 1 m = 1 cm)

(1 : 50 - 1 m = 2 cm)

On the stand sketch please draw in a layout of your stand indicating standsize (m²), type of stand (corner, end of block or row) as well as the position of the system stand elements, cabins, technical equipment/installations that you require (see legend on the next page).

If required, the plans of the supply conduits can be requested from MESSE ESSEN GmbH, Technical Department.

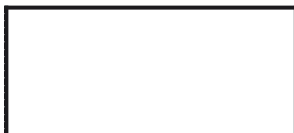
Scale 1:

(1 : 100 - 1 m = 1 cm)

(1 : 50 - 1 m = 2 cm)

Zeichenerklärung | Legend

Standbau/Stand construction



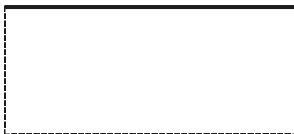
Reihenstand – 1 Seite offen
 Row stand – 1 side open



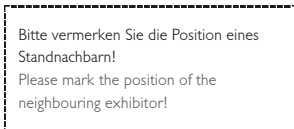
Eckstand – rechte Seite offen
 Corner stand – right side open



Eckstand – linke Seite offen
 Corner stand – left side open

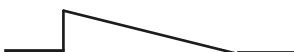


Kopfstand – 3 Seiten offen
 End of block stand – 3 sides open



Bitte vermerken Sie die Position eines Standnachbarn!
 Please mark the position of the neighbouring exhibitor!

Blockstand – 4 Seiten offen
 Island stand – 4 sides open



Tür mit Schloss
 Höhe: 2,50 m - Breite: 1,00 m (Achismaß)
 Durchgangshöhe: 2,00 m
 Durchgangsbreite: 0,78 m
 Door, lockable
 height: 2.50 m - width: 1.00 m
 (dimension between axes)
 passage height: 2.00 m
 passage width: 0.78 m



Blende
 Fascia board



Wandelement
 Wall panel

Elektroinstallation | Electrical installation



Wechselstromanschluss – 2,8 kW mit Schukosteckdose
 A.C. Connection – 2.8 kw with round 2 pin socket



Drehstromanschluss – z. B. 6 kW
 Three phase connection – e.g. 6 kw



Schukosteckdose – 230 V
 Round 2 pin socket – 230 V



CEE-Kupplung – 400 V, 6 kW
 CEE sockets – 400 V, 6 kw, 5 pins



Mietzähler – Drehstrom 400 V
 Hired meter – three phase 400 V

Wasserinstallation/Water installation



Hauptwasser – Anschluss Zu- und Ablauf für die Küche
 Water supply – and drainage



Waschbecken
 Sink

Sprinkleranlagen/Sprinkler systems



Sprinkleranlagen
 Sprinkler systems

Druckluftanschluss/Pneumatic connection



Druckluft – 8 bar
 Compressed air – 8 bar

Abhängungen/Suspensions



Abhängungen
 Suspensions

Telekommunikation/Telecommunication



Telefon – analoger Telefon-/Telefaxanschluss
 Fon – analog fon/fax connection



Telefon – digitaler Telefon-/Telefaxanschluss
 Fon – digital fon/fax connection

Internet/Internet access



Internet
 Internet access